

Exemple 5 – Protéger l'environnement (1)

Travail d'expression écrite

Niveau intermédiaire

5^e année du PPCS

Critère	A	B	C	D	E
Niveau atteint	–	–	8	7	–

Informations sur le contexte de travail

Cet exemple correspond à un travail d'expression écrite d'une élève de cinquième année du PPCS inscrite en langue B au niveau intermédiaire.

Les élèves devaient rédiger un article pour le journal de leur établissement. Le travail a été rédigé en classe, sous la surveillance de l'enseignante. Les dictionnaires n'étaient pas autorisés.

Les élèves devaient choisir l'un des trois sujets suivants :

1. Écris une rédaction pour le journal de ton école pour encourager tes camarades à protéger l'environnement. (Mentionne quelques problèmes majeurs.)
2. Écris la suite de ce début de phrase : « Quand je serai grand(e)... » et essaie de prédire ton avenir. Comment te vois-tu dans 20 ans ? Décris plusieurs domaines en utilisant le futur.
3. Imagine : Tu as un(e) ami(e) qui boit beaucoup d'alcool, est toujours fatigué(e) et n'est pas en forme. Écris-lui une lettre et donne-lui des conseils pour changer son style de vie.

L'élève dont le travail est représenté ici a choisi de traiter le premier sujet.

Remarque : le travail présenté ici a été rédigé en conditions d'examen. Il a été saisi au traitement de texte pour faciliter la lecture. Les éventuelles erreurs d'ordre typographique, orthographique, grammatical ou en rapport avec le contenu présentes dans le travail original de l'élève ont été reproduites par souci d'authenticité.

Évaluation

Critère C : expression écrite – message et organisation

Maximum 8

Niveau	Descripteur
7 – 8	<p>L'élève communique ses informations de manière claire et efficace. Ses idées, qu'elles soient simples ou complexes, sont pertinentes et étayées, et ses points de vue sont justifiés.</p> <p>L'élève structure son travail de manière claire et efficace, ce qui rend le message plus clair et plus cohérent. Il utilise les connecteurs logiques de façon efficace.</p>

Ce travail mérite le niveau 8 car l'élève :

- communique des informations et idées pertinentes sur le sujet de manière claire et efficace ;
- structure son travail et respecte les trois étapes du raisonnement (introduction, développement et conclusion) ;
- explore le sujet sous plusieurs angles et inclut des exemples ;
- emploie des marqueurs de relation variés et appropriés tels que « puisque », « alors » et « ainsi ».

Critère D : expression écrite – qualité de la langue

Maximum 8

Niveau	Descripteur
7 – 8	<p>L'élève utilise correctement un vocabulaire très riche et des structures grammaticales variées. Il utilise un idiome approprié au contexte. Les erreurs ne sont pas gênantes.</p> <p>Il démontre une bonne maîtrise de l'orthographe ou de l'écriture.</p> <p>L'élève démontre clairement son intention de tenir compte du public visé en utilisant constamment un registre approprié.</p>

Ce travail mérite le niveau 7 car l'élève :

- utilise un vocabulaire riche et des structures grammaticales variées ;
- fait peu d'erreurs et celles-ci ne gênent pas la communication ;
- emploie un registre adapté au sujet et à la tâche ;

L'élève aurait atteint le niveau supérieur si elle avait fait moins de fautes au niveau du vocabulaire (« réduire la pollution » par exemple).

Travail de l'élève

Protéger l'environnement

Zürich, le 30 mars

Mes chers camarades,

Notre environnement est très importante puisque sans la nature nous ne pouvons pas survivre. Aujourd'hui, les humains ne protègent pas très bien l'environnement. Au contraire, ils dommagent la nature avec l'industrie et les créations comme la voiture. Nous, les jeunes pouvons beaucoup faire pour améliorer notre ambiance.

D'abord, on doit jeter les déchets dans les conteneurs correctes. Ainsi, on peut composter les matériaux organiques et trier les ordures recyclables comme le verre, les cartons, le papier, le métal, le plastique et aussi les piles. Comme ça on ne gaspille pas les ressources et on ne pollue pas la terre.

Puis, on doit conserver l'électricité et l'eau. Quand on se brosse les dents, ne laissez pas couler l'eau et éteignez l'ordinateur et les lumières quand vous ne les utilisez pas! Si on arrive à produire toute notre électricité par le soleil, on arrivera peut-être à éliminer les centrales nucléaires.

Les voitures qui polluent l'air sont aussi un problème majeur. Vous êtes trop jeunes de conduire mais vous pouvez dire les conseils à vos parents! Quand une voiture est mal entretenu, il y a plus de pollution. Alors, on doit nettoyer les voitures pour aider l'environnement. Beaucoup d'étudiants prennent la voiture pour aller à l'école mais si on partage les voitures avec les voisins et les amis on peut réduire la pollution (co-voiturage).

L'environnement est un aspect important dans notre vies et on doit respecter la nature. Je pense que si on ne protège pas la nature, si la pollution augmente, si ça continue comme ça, la Terre deviendra dans 10 ans, une immense ville polluée. Si tout le monde fait un peu, nous pouvons vivre une vie plus longue et plus santé. Prenez ces conseils et protégez votre environnement !